

SABA

FRD396IL

FR

GB



CONFORAMA France SA
80 Boulevard du Mandinet
LOGNES
77432 Marne la Vallée Cedex 2
FRANCE

Nous vous remercions d'avoir choisi la qualité SABA. Ce produit a été créé par notre équipe de professionnels et selon la réglementation européenne. Pour une meilleure utilisation de votre nouvel appareil, nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel d'instructions et de le conserver pour toute référence ultérieure.

FR

TABLE DES MATIERES

Consignes de sécurité	2
Caracteristiques techniques	5
Description	7
Installation	9
Utiliser le panneau de contrôle	11
Enlèvement des appareils ménagers usagés	25

Consignes de sécurité

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé (e) s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
- Cet appareil peut être utilisé par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles sont correctement surveillées ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son Service Après-Vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:
 - les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
 - les fermes et l'utilisation par les clients des hôtels, motels

- les environnements de type chambres d'hôtes;
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé dans les applications suivantes
 - la restauration et autres applications similaires et la vente au détail
- **AVERTISSEMENT** : Veillez à ce que les orifices de ventilation présents sur le boîtier de l'appareil ou dans sa structure ne soient pas obstrués.
- **MISE EN GARDE**: Maintenir dégagées les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure d'encastrement.
- **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le dégivrage différents de ceux recommandés par le fabricant.
- **AVERTISSEMENT** : N'endommagez pas le circuit de réfrigérant.
- **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas d'appareils électriques dans les compartiments de stockage d'aliments de l'appareil sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.
- Ne stockez pas dans cet appareil des substances explosives telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables.
- **AVERTISSEMENT** : Remplissez le distributeur de glaçons exclusivement avec de l'eau potable.
- Concernant les informations d'installation, d'utilisation, d'entretien ou de mise au rebut de l'appareil, consultez les

chapitres suivants de la notice d'utilisation.

- MISE EN GARDE: Remplir le réservoir uniquement avec de l'eau potable.



Attention: risque d'incendie

- Pour la mise au rebut du produit, reportez-vous à <Mise au rebut> et <Enlèvement des appareils ménagers usagés>.
- Pour connaître la méthode de changement de l'ampoule, reportez-vous à <Changer l'ampoule>.
- Pour éviter toute nuisance envers l'environnement ou la santé humaine causée par la mise au rebut non contrôlée de déchets électriques, recyclez l'appareil de façon responsable pour promouvoir la réutilisation des ressources matérielles. La mise au rebut doit être faite de façon sûre dans des points de collecte publique prévus à cet effet.
- Les anciens réfrigérateurs peuvent contenir des CFC qui détruisent la couche d'ozone; contactez le centre de traitement des déchets le plus près de chez vous pour plus de détails sur les procédures correctes de mise au rebut.
- L'appareil doit être installé sur le sol, sur une surface plane et horizontale en s'assurant que les ouvertures d'aération sont correctement dégagées.
- Ne jamais essayer de remplacer ou de réparer vous-même une partie ou un composant de l'appareil, demandez de l'aide à un personnel professionnel et qualifié, si besoin.
- Toujours manipuler l'appareil avec soin afin d'éviter d'endommager celui-ci.

Caracteristiques techniques

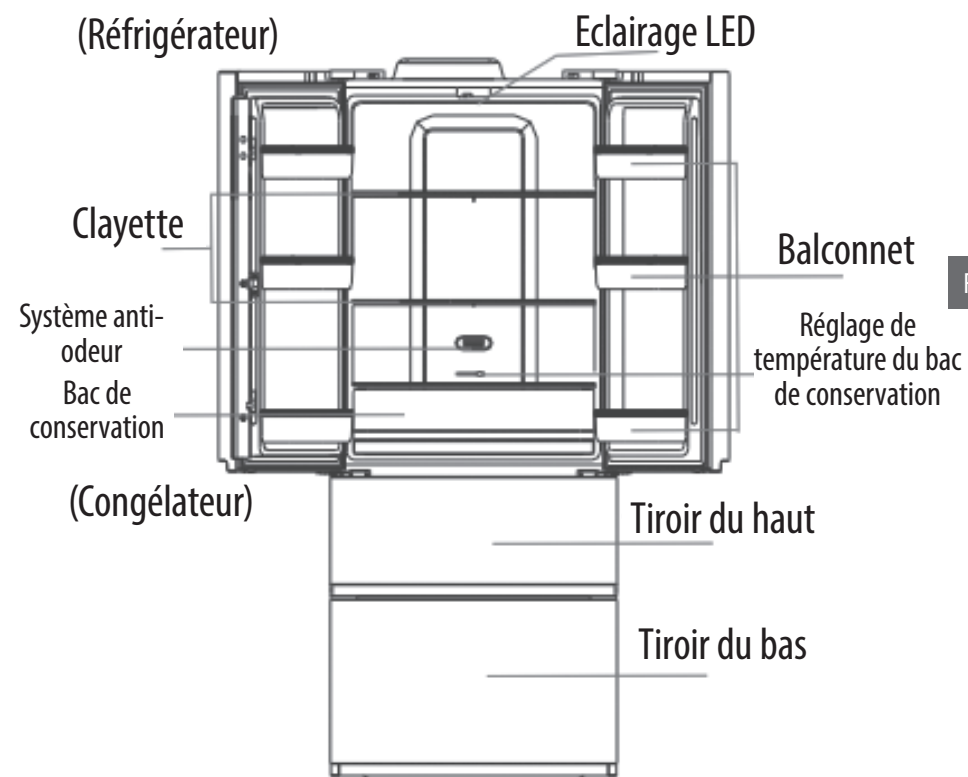
Modèle	FRD396IL
Catégorie d'appareil de réfrigération ménager	catégorie 7
Classe d'efficacité énergétique	A+
Consommations d'énergie annuelle (1)	345 kWh/an
Volume utile des compartiments	Réfrigérateur : 294 L Congélateur : 102 L
Dégivrage	Réfrigérateur: automatique Congélateur: automatique
Compartiment réfrigérateur Compartiment congélateur	Sans givre Sans givre
Autonomie	15 h
Pouvoir de congélation	10 kg / 24h
Classe climatique + Plage de température ambiante	T/ST/N (de +16 °C à +43 °C)
Emissions acoustiques dans l'air	42 dB (A) re 1 pW
Tension et fréquence nominales / Puissance d'entrée	220V-240V / 50Hz ~ 140W 0.8A

Puissance lampe	Module LED 12VDC 4 W
Réfrigérant/ Quantité	R600a / 75g
Dimension (L x P x H)	713 x 731 x 1808 (mm)
Poids	89 kg
Type d'installation	Pose libre

FR

1) Calculée sur la base du résultat obtenu pour 24 heures dans des conditions d'essai normalisées. La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil.

Description



FR

L'illustration ci-dessus est fournie à titre indicatif uniquement. La configuration de votre appareil dépendra du produit acheté ou de la description du distributeur.

Réfrigérateur

Le réfrigérateur convient au stockage de divers fruits, légumes, boissons et autres aliments consommés à court terme.

Les aliments cuits ne doivent pas être placés dans le réfrigérateur avant d'avoir refroidi jusqu'à température ambiante.

Il est recommandé de bien enfermer les aliments avant de les placer au réfrigérateur.

Les clayettes en verre peuvent être réglées en hauteur pour fournir un espace de stockage suffisant et simple d'utilisation.

Congélateur

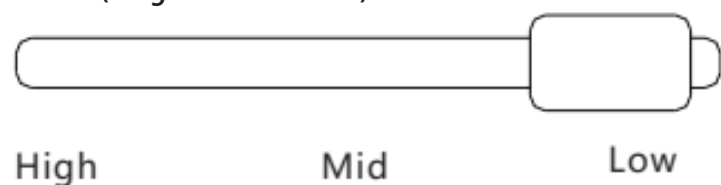
La basse température du congélateur permet de conserver les aliments frais pendant longtemps et sert principalement à stocker des aliments congelés et à faire des glaçons.

Le congélateur convient au stockage de viande, poisson, et autres aliments qui ne sont pas à consommer prochainement.

Il convient de préférence de diviser la viande en petits morceaux pour un accès facile. Veuillez noter que les aliments doivent être consommés avant la date de péremption.

Bac de conservation :

Réglez le curseur du bac de conservation pour modifier sa température intérieure. Trois réglages sont possibles : Élevé, moyen et bas (de gauche à droite).



Élevé : Ce réglage est utilisé pour les fruits et légumes afin qu'ils restent frais et juteux.

Moyen : Ce réglage sert à conserver les plats préparés, ceux-ci seront conservés à température très basse mais pas congelés. Cette température est idéale pour les plats frais préparés.

Bas : Ce réglage convient au stockage de viande et poisson en les conservant à une température inférieure à 0°C pendant peu de temps afin de préserver leur valeur nutritionnelle. Il est recommandé de régler la température du bac à moins de 2°C pour un résultat optimal.

Remarque : Placer trop d'aliments dans le réfrigérateur dès son premier fonctionnement peut affecter la conservation du bac. Les aliments conservés ne doivent pas obstruer les trous d'aération, sinon la conservation ne fonctionnera pas correctement.

Installation

Positionnez l'appareil et laissez-le reposer deux à trois heures avant de l'allumer pour la première fois afin de permettre au système de se stabiliser.

Ne placez pas l'appareil à côté d'une source de chaleur, par exemple une cuisinière, une chaudière, la lumière directe du soleil, etc.

Laissez un espace vide d'au moins 10 cm au-dessus de l'appareil et d'au moins 10 cm de chaque côté de l'appareil et entre l'appareil et le mur pour permettre une circulation d'air appropriée. L'appareil n'est pas conçu pour être installé dans le renforcement d'un meuble (encastré).

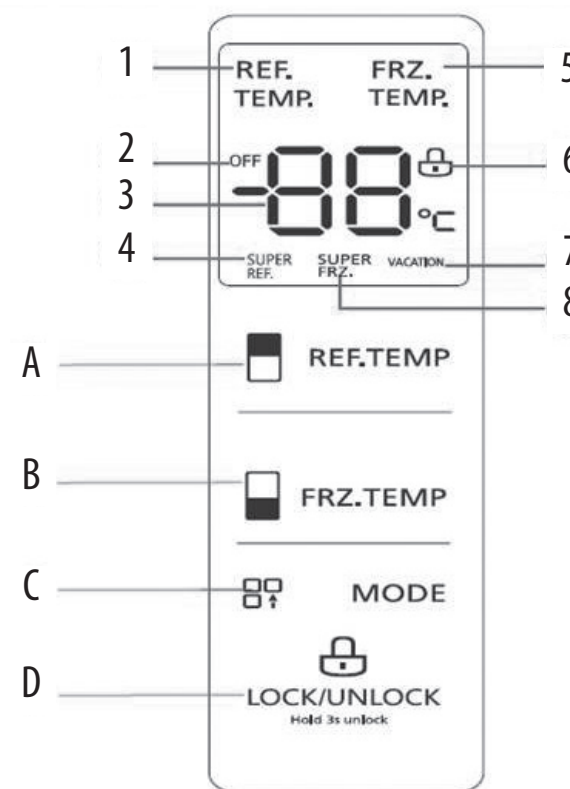
Installez l'appareil sur une surface horizontale et rigide. Toute inégalité du sol doit être corrigée avant l'installation, les petites inégalités peuvent être compensées en réglant les pieds avant.

UTILISATION

- Cet appareil est conçu pour fonctionner à une température ambiante comprise entre 16 °C et 43 °C. Si la température est plus froide ou plus chaude, l'appareil ne fonctionnera pas correctement.
- Si la température ambiante dépasse cette plage limite pendant des périodes prolongées, la température dans le congélateur s'élèvera au-dessus de -18 °C et les aliments risquent de s'avarier.
- Retirez tous les éléments d'emballage de l'appareil. Lavez l'intérieur des compartiments avec de l'eau tiède et du bicarbonate de soude (5 ml pour 0,5 litre d'eau). Séchez complètement l'appareil.
- Lors de la première utilisation du congélateur ou après l'avoir dégivré, réglez le bouton du thermostat sur le réglage le plus froid pendant 2 heures au minimum avant de mettre des aliments à conserver dedans, puis réglez le bouton du thermostat sur un réglage normal.
- En cas de coupure de courant, n'ouvrez pas la porte. Les aliments congelés ne seront pas impactés par une coupure de courant de moins de 12 heures. Si la coupure de courant dure plus longtemps, les aliments doivent être contrôlés et mangés immédiatement ou cuits puis recongelés.

FR

Utiliser le panneau de contrôle



FR

(L'illustration ci-dessus est fournie à titre indicatif uniquement. La configuration de votre appareil dépendra du produit acheté ou de la description du distributeur.)

Écran

1. Indication température du réfrigérateur.
2. Etat Arrêt réfrigérateur en mode vacances
3. Affichage de la température réfrigérateur/congélateur.
4. Réfrigération express

5. Indication température du congélateur.
6. Etat Verrouillage/déverrouillage.
7. Vacances
8. Congélation express

Fonction des boutons

- A. Réglage température réfrigérateur.
- B. Réglage température congélateur.
- C. Sélection de mode de fonctionnements.
- D. Verrouillage/déverrouillage.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Écran



Lorsque le réfrigérateur est alimenté pour la première fois, l'écran affichera toutes les icônes pendant 3 secondes. Pendant ce temps, un bip de démarrage retentit, puis l'écran repasse en affichage normal.



Lors de la première utilisation, les températures par défaut du réfrigérateur et du congélateur sont 5°C / -18°C respectivement.

En cas d'erreur, l'écran affichera le code d'erreur pendant le fonctionnement normal et la température réglée du réfrigérateur ou du congélateur.


En fonctionnement normal, si aucun bouton n'est appuyé ou que la porte n'est pas ouverte pendant 30 secondes, le mode verrouillage est automatiquement activé et l'écran s'éteint 30 secondes après.

2. Verrouiller/déverrouiller

En mode déverrouillé, maintenez appuyé sur le bouton de verrouillage  pendant 3 secondes. Vous entrez alors dans le mode verrouillé, l'icône  s'allume et un bip retentit. Cela signifie que l'écran est verrouillé et que les boutons ne fonctionnent pas.


En mode verrouillé, maintenez appuyé à nouveau sur le bouton de verrouillage  pendant 3 secondes. Vous entrez alors dans le mode déverrouillé, l'icône  (disparaît) et un bip retentit. Cela signifie que l'écran est déverrouillé et que les boutons fonctionnent.

3. Réglage de la température du réfrigérateur

Appuyez sur le bouton de réglage de la température du réfrigérateur  pour modifier sa température. Chaque pression réduit la température de 1°C. La plage de températures réglables pour le réfrigérateur va de 2 à 8°C.

Lorsque la température est sur 2°C, appuyez à nouveau sur le bouton et la température du réfrigérateur passera à 8°C.

4. Réglage de la température du congélateur

Appuyez sur le bouton de réglage de la température du congélateur  pour modifier sa température. Chaque pression réduit la température de 1°C. La plage de températures réglables pour le congélateur va de -24 à -16°C.

Lorsque la température est sur -24°C, appuyez à nouveau sur le bouton et la température du congélateur passera à -16°C.


5. Réglage du mode


Appuyez sur le bouton de mode  pour sélectionner différents modes de fonctionnement. Les modes de fonctionnement s'affichent dans l'ordre suivant :

Réfrigération express  → Congélation express  → Réfrigération et congélation express  → Vacances  → Aucun → Réfrigération express .


FR

En mode de réfrigération express , la température du réfrigérateur sera réglée automatiquement sur 2°C.



Après avoir activé le mode de réfrigération express , la durée de ce mode est de 2,5 heures par défaut et il sera désactivé une fois cette durée écoulée.

Si vous annulez le mode de réfrigération express , la température du réfrigérateur repassera automatiquement à la température réglée avant le mode de réfrigération express.

En mode de congélation express , la température du congélateur sera réglée automatiquement sur -24°C.

Si vous annulez le mode de congélation express , la température du réfrigérateur repassera automatiquement à la température réglée avant le mode de congélation express.

Réglage de la durée de congélation express :

Après avoir activé le mode de congélation express , maintenez appuyé sur le bouton de réglage de la température du congélateur  pendant 3 secondes. L'écran affiche « 48 » pour indiquer que la durée de congélation express a été réglée sur

48 heures. Un second appui sur ce même bouton, l'écran affiche « 6 » pour indiquer que la durée de congélation express a été réglée sur 6 heures.

Une fois cette durée écoulée, le mode de congélation express sera désactivé automatiquement. En mode vacances, la température du congélateur sera réglée automatiquement sur -18°C et la température du réfrigérateur est désactivée, l'icône d'arrêt (« OFF ») s'allume.

6. Conservation en cas de panne de courant

En cas de panne de courant, le mode de fonctionnement en cours sera verrouillé et maintenu jusqu'au retour de l'alimentation.

7. Avertissement de porte ouverte et contrôle de l'alarme

Lorsque les portes de l'appareil sont ouvertes, un bip retentit. Si les portes ne sont pas refermées au bout de 2 minutes, le bip retentira toutes les minutes jusqu'à ce qu'elles soient fermées. Appuyez sur n'importe quel bouton pour arrêter le bip sonore.

8. Indication de panne

The following warnings appearing on the display indicate corresponding faults of the refrigerator.

Les avertissements suivants affichés à l'écran indiquent des pannes particulières sur le réfrigérateur.

Même si le refroidissement du réfrigérateur peut continuer à fonctionner malgré les erreurs suivantes, l'utilisateur doit contacter un réparateur spécialisé pour résoudre la panne et garantir un fonctionnement optimisé de l'appareil.

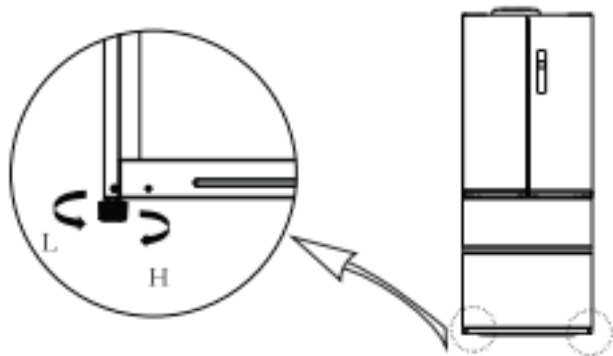
FR

Code d'erreur	Description
E1	Panne du capteur de température du réfrigérateur
E2	Panne du capteur de température du congélateur
E4	Panne du capteur de dégivrage du réfrigérateur
E5	Panne du capteur de dégivrage du congélateur
E6	Erreur de communication
E7	Panne du capteur de température ambiante
EH	Panne du capteur d'humidité

Pieds de mise à niveau

1. Mesures de précaution avant la mise en marche :
Avant d'ajuster les accessoires de l'appareil, assurez-vous que le réfrigérateur est débranché de l'alimentation. Avant de mettre les pieds à niveau, des mesures de précaution doivent être prises pour éviter toute blessure corporelle.

2. Réglage des pieds de mise à niveau



L'illustration ci-dessus est fournie à titre indicatif uniquement. La configuration de votre appareil dépendra du produit acheté ou de la description du distributeur.

3. Procédure de réglage :

- a. Tournez les pieds dans le sens des aiguilles d'une montre pour remonter le réfrigérateur.
- b. Tournez les pieds dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour abaisser le réfrigérateur.
- c. Réglez les pieds droits et gauches comme précédemment de manière à ce que le réfrigérateur soit bien à l'horizontale.

INDICATEUR DE TEMPERATURE

Pour vous aider au bon réglage de votre appareil, celui-ci est équipé d'un indicateur de température placé dans la zone la plus froide.

Pour la bonne conservation des denrées dans votre réfrigérateur et notamment dans la zone la plus froide, veillez à ce que dans l'indicateur de température « OK » apparaisse.



Le symbole ci-contre indique l'emplacement de la zone la plus froide de votre réfrigérateur. Il définit le haut de cette zone.



Si « OK » n'apparaît pas, la température moyenne de cette zone est trop élevée. Réglez le thermostat sur une position plus froide.

A chaque modification du réglage du thermostat, attendez la stabilisation de la température à l'intérieur de l'appareil avant de procéder si nécessaire à un nouveau réglage. Ne modifiez la position du thermostat que progressivement et attendez au moins 12 heures avant de procéder à une nouvelle vérification.

Remarque: après chargement de l'appareil de denrées fraîches ou après des ouvertures répétées ou prolongées de la porte il est normal que l'inscription « OK » n'apparaisse pas dans l'indicateur de température ; attendez au moins 12 heures avant de réajuster le thermostat.

PRÉPARER DES GLAÇONS

1. Tirez doucement le bac à glaçons pour le sortir et remplissez-le d'eau jusqu'à la ligne de niveau d'eau. Puis réinsérez-le doucement horizontalement.
2. Une fois les glaçons prêts, tournez le bouton dans le sens horaire (tournez-le au maximum et relâchez-le), les glaçons tombent du bac à glaçons dans le réservoir à glaçons.

ENTRETIEN DÉGIVRER LE CONGÉLATEUR

Remarque : Faites attention quand vous effectuez la procédure suivante :

- L'appareil est sans givre, il n'est pas donc normalement pas nécessaire de le dégivrer.
- Néanmoins, dans l'éventualité peu probable où il faille dégivrer l'appareil, procédez comme suit :
- Essayez de consommer le plus possible des aliments stockés dans le congélateur avant de le dégivrer.
- S'il reste malgré tout des aliments, emballez les dans du papier journal et mettez-les de côté jusqu'à ce que l'appareil soit propre et que vous puissiez les remettre dedans.
- Mettez l'appareil hors tension au niveau de la prise électrique et débranchez-le.
- Ouvrez la porte du congélateur.
- Placez un récipient approprié pour collecter l'eau de dégivrage.
- Après le dégivrage, nettoyez et séchez l'intérieur.
- Allumez l'appareil et remettez les aliments congelés.
- Le dégivrage peut être accéléré en mettant des bols d'eau chaude (mais non bouillante) dans le congélateur et en décollant le givre avec un racloir en plastique approprié.

Bruit de l'appareil

Vous remarquerez peut-être parfois des bruits inhabituels. Ces bruits sont dus à la circulation du réfrigérant dans le système de refroidissement. Le phénomène a tendance à s'accroître depuis

l'apparition des gaz sans CFC. Il est cependant normal et ne signifie pas que l'appareil perd en efficacité.

PÉRIODES D'ARRÊT PROLONGÉES

Avant toute période d'inutilisation prolongée de l'appareil, procédez comme suit :

1. Débranchez l'appareil.
2. Nettoyez l'intérieur, puis séchez (voir section 'Nettoyage et entretien').
3. Laissez la porte ouverte afin d'éviter l'apparition de mauvaises odeurs dans l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.

CONSEILS D'UTILISATION

- Nettoyez et dégivrez régulièrement votre appareil.
- Inspectez régulièrement les contenus des compartiments.
- Stockez les aliments préparés achetés dans le commerce en respectant les instructions fournies sur leur emballage.
- Sélectionnez des aliments frais de bonne qualité et veillez à ce qu'ils soient complètement propres avant de les congeler.
- Emballez tous les aliments de bonne qualité dans des sacs en polyéthylène ou des boîtes hermétiques en veillant à en faire sortir tout l'air.
- Ne stockez pas de substance dangereuse ou toxique dans votre congélateur. Il est conçu exclusivement pour la congélation des aliments comestibles.

- Ne consommez pas d'aliments congelés depuis une durée excessivement longue.
- Ne laissez pas la porte ouverte pendant longtemps, car cela augmentera le coût d'utilisation de l'appareil et provoquera la formation d'une quantité excessive de givre.
- N'utilisez pas d'objets coupants (par exemple des couteaux) pour enlever le givre de l'appareil.
- Utilisez exclusivement un racloir en plastique.
- Ne mettez pas d'aliments chauds dans l'appareil.
- Laissez-les refroidir jusqu'à la température ambiante.
- Ne mettez pas des bouteilles remplies de liquide ou des cannettes scellées contenant des boissons gazeuses dans le congélateur, car elles risquent d'exploser.
- Ne donnez pas aux enfants des crèmes glacées ou des glaçons directement sortis du congélateur, car leur très basse température pourrait provoquer des brûlures par le froid sur les lèvres.
- N'essayez pas de conserver des aliments décongelés, ils doivent être consommés dans les 24 heures ou cuits puis recongelés.

CHANGER L'AMPOULE

1. L'éclairage intérieur du réfrigérateur est un module LED à longue durée de vie et en haut rendement énergétique. et il n'y a pas lieu de le remplacer pendant la durée de vie du produit.
2. Toutefois dans l'éventualité que la lampe est défectueuse, elle doit être remplacée par votre centre SAV ou par un technicien qualifié.

NETTOYAGE

1. Débranchez l'appareil.
2. Enlevez toutes les substances.
3. Nettoyez l'intérieur et les parois extérieures avec une éponge ou un chiffon mou imbibé(e) d'eau chaude ; vous pouvez également utiliser un mélange de 1 cuillère à café de bicarbonate de soude dans 1,2 litre d'eau.
4. Rincez bien et essuyez avec un chiffon mou propre. Avant toute période d'inutilisation prolongée de l'appareil, il est recommandé d'en sortir tous les aliments, de nettoyer l'intérieur de l'appareil et de laisser sa porte ouverte pour permettre à l'air de circuler afin d'éviter de mauvaises odeurs.

CONSEILS D'ÉCONOMIES D'ÉNERGIE

- N'installez pas l'appareil près de sources de chaleur, par exemple une table de cuisson, un lave-vaisselle ou un radiateur.
- Placez l'appareil dans une pièce fraîche et bien aérée, et veillez à ce que les orifices de ventilation de l'appareil ne soient pas obstrués.
- Évitez de laisser les portes ouvertes pendant longtemps, car l'air chaud rentrera dans l'appareil et cela peut provoquer l'accumulation de givre et accroître la consommation électrique. Veillez à ce qu'il n'y ait aucun obstacle empêchant l'ouverture normale des portes.
- Veillez à ce que les joints de porte soient propres et exempts de déchirures et de fissures.

- Placez les aliments les plus périssables (ceux dont la durée de conservation est la plus courte, par exemple les viandes cuites) dans la partie la plus froide du réfrigérateur. Le bac à légumes est la partie la plus chaude de votre réfrigérateur et doit être utilisé pour les légumes, les salades, les fruits, etc.
- Ne surchargez pas l'appareil sinon cela bloquera la circulation de l'air froid maintenant l'appareil froid et des poches d'air chaud se formeront.
- Ne mettez pas d'aliments chauds dans le réfrigérateur ou le congélateur, attendez d'abord qu'ils aient refroidi.

DÉPANNAGE

Avant de faire appel à un réparateur, veuillez vérifier les points suivants.

L'APPAREIL NE MARCHE PAS.

Vérifiez que la fiche de l'appareil est correctement insérée dans la prise secteur.

Vérifiez que la prise secteur est sous tension en branchant dedans un autre appareil. Si l'autre appareil ne fonctionne pas non plus, contrôlez le fusible de la prise.

L'APPAREIL EST BRUYANT QUAND IL EST EN FONCTIONNEMENT

Vérifiez que l'appareil est à l'horizontale et qu'il n'est pas en contact avec un autre appareil ou un meuble de cuisine.

LE RÉFRIGÉRATEUR NE REFROIDIT PAS SUFFISAMMENT.

Si la porte a été ouverte trop souvent ou si elle a été laissée ouverte un certain temps, il faut du temps pour que l'appareil atteigne la température réglée.

Vérifiez que la ventilation au dos de l'appareil n'a pas été réduite par un manque d'espace.

Vérifiez si une grande quantité d'aliments frais a été mise dans l'appareil.

FR

ACCESSOIRES

Étiquette énergétique

Notice d'utilisation en FR/EN

MISE AU REBUT

Le gaz frigorigène contenu dans le circuit de cet appareil est de l'isobutane (R600a), gaz peu polluant mais inflammable. Veuillez contacter le service en charge de l'élimination des déchets de votre région pour obtenir des conseils sur la méthode de traitement appropriée.

Enlèvement des appareils ménagers usagés



La directive européenne 2012/19/EU sur les Déchets des Équipements Électriques et Électroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usages ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent, et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

Le symbole de la poubelle barrée est apposé sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée.

Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.



FR

Thank you for choosing SABA quality. This product has been developed by our team of professional and according to European regulations. In order to get the most out of your new appliance, we recommend that you read this instruction manual carefully and keep it for future reference.

TABLE OF CONTENTS

GB

Safety instructions	2
Technical information	4
Overview	6
Installation	8
Using the control panel	10
Disposal of old electrical appliances	23

Safety instructions

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and maintenance by the user must not be carried out by children, unless they are aged 8 years or over and only under adult supervision. Keep the appliance and its cable out of reach of children under 8 years of age.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must not use the appliance as a toy
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, their After-Sales service or a qualified professional in order to prevent any danger.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;

- bed and breakfast type environments;
- This product is not intended for use in the following applications
 - catering and other similar applications and retail
- WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- WARNING: Do not use mechanical devices other than those recommended by the manufacturer to speed up the defrosting process.
- WARNING: Do not damage the refrigeration circuit.
- WARNING: Do not use electrical appliances within the food storage compartment unless they are recommended by the manufacturer.
- Do not store explosive substances such as aerosols containing flammable propellants in this appliance.
- WARNING: Fill with drinking water only.
- Regarding the information for the installation, operation, maintenance and disposal of the device, refer to the following paragraph of the instruction manual.




Warning: risk of fire

- For disposal of product, refer to <Disposal> and <Disposal of old electrical appliances>.
- For the replacement method of light bulb, refer to <Changing the light bulb>.
- To prevent damage to the environment or human health caused by the uncontrolled disposal of electrical waste, please

recycle the appliance responsibly to encourage the reuse of material resources. The appliance must be disposed of safely at the public collection points provided for this purpose.

- As old refrigeration equipment may contain CFC's which will damage the ozone layer, when disposing of any refrigeration equipment please contact your local waste disposal department for advice on the correct method of disposal.
- The appliance must be installed on the ground, on a flat, horizontal surface, making sure that the ventilation openings are completely clear.
- Never try to repair or replace a part or component of the appliance yourself. Ask for help from a professional and qualified person, if necessary.
- Always handle the appliance carefully to avoid damaging it.

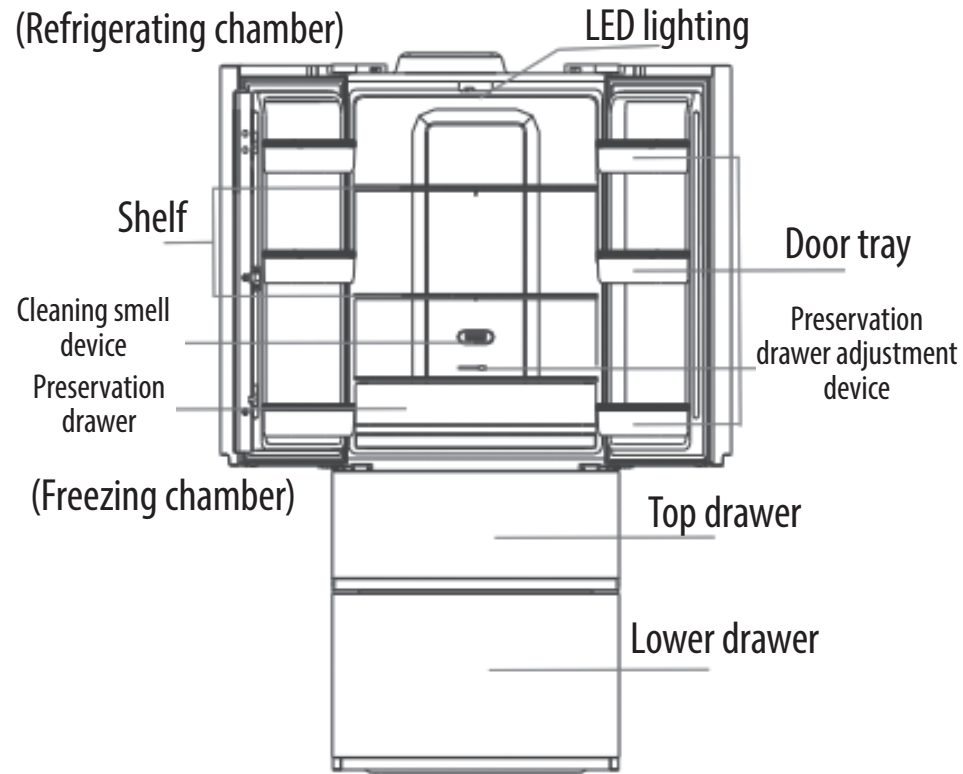
Technical information

Brand	FRD396IL
Category of household refrigerating appliance	catalogue 7
Energy class	A+
Annual energy consumption	345kWh/an
Storage volume	Refrigerator : 294L Freezer : 102 L 
Defrost	Refrigerator : automatic Freezer: automatic

Fridge compartment	Frost-Free
Freezer compartment	Frost-Free
Temperature rise time	15 h
Freezing capacity	10 kg / 24h
Climate class + Ambient range	T/ST/N (+16°C to +43°C)
Noise	42 dB (A) re 1 pW
Rated voltage and frequency / Input power	220V-240V / 50Hz ~ 140W 0.8A
LED light Power	Module LED 12VDC-4W
Refrigerant/Amount	R600a / 75g
Product dimension (WxDxH)	713x731x1808 (mm)
Net weight	89 kg
Type of installation	Free Standing

- 1) Calculation on the basis of results for 24 hours under standard test conditions. The actual energy consumption will depend on use and the location of the device.

Overview



The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor

Refrigerating chamber

Refrigerating chamber The Refrigerating Chamber is suitable for storage of a variety of fruits, vegetables, beverages and other food consumed in the short term.

Cooking foods shall not be put in the refrigerating chamber until cooled to room temperature.

Foods are recommended to be sealed up before putting into the refrigerator.

The glass shelves can be adjusted up or down for a reasonable amount of storage space and easy use.

Freezing chamber

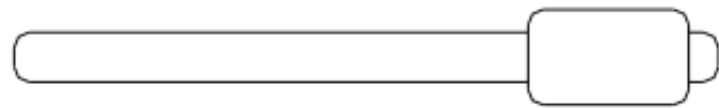
The low temperature freezing chamber may keep food fresh for a long time and it is mainly used to store frozen foods and making ice.

The freezing chamber is suitable for storage of meat, fish, rice balls and other foods not to be consumed in short term.

Chunks of meat are preferably to be divided into small pieces for easy access. Please be noted food shall be consumed within the shelf time.

Preservation drawer

Adjust preservation drawer adjustment device to change temperature in preservation drawer The drawer is divided into three sections: High, Mid, Low (from left to right).



High

Mid

Low

High: This section is used for storing all kinds of vegetables and fruits to keep their moisture and freshness.

Mid: This section is used for storing instant food, the food will be kept extreme cold, but not frozen. This is the best choice for fresh instant food.

Low: This section is designed for storing seafood and meat, keeping food fresh under 0°C for a short term and locking nutrition in. It's recommended to set the temperature of freezer under 2°C for a better effect.

Note: Storage of too much food during operation after the initial connection to power may adversely affect the freezing effect of the refrigerator. Foods stored shall not block the air outlet; or

Installation

Position the appliance and allow it to stand for two to three hours before it is turned on for the first time to allow the system to settle. Do not position next to any heat source e.g. cooker, boiler or in direct sunlight etc.

Allow at least 10cm of space at the top and 10 cm of space on both sides of the appliance and between the back of the appliance

and the wall for adequate air circulation. The appliance is not designed for recessed installation ("building in").

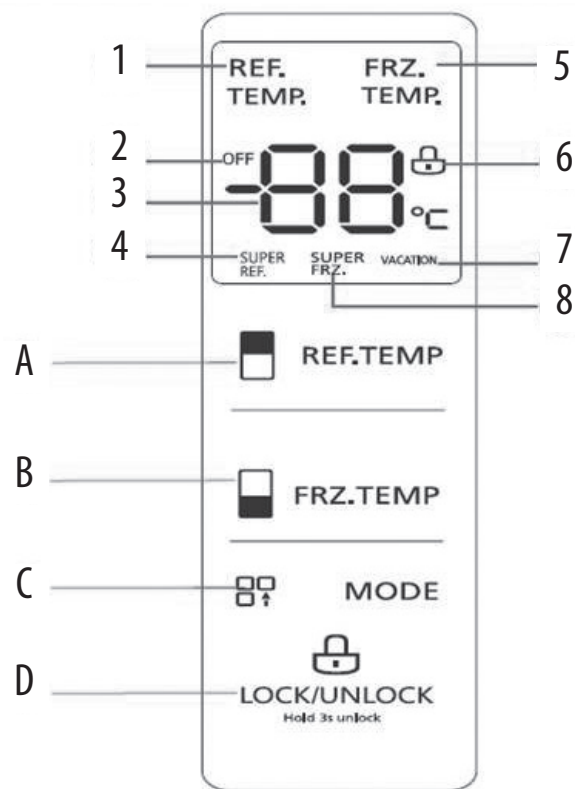
Install on a good firm level surface, and any unevenness of the floor should be corrected prior to installation, slight unevenness can be overcome by adjusting the front feet.

NOTE: If the appliance is positioned on a carpet, soft floor covering you should readjust the front feet once the appliance has had time to settle.

USE

- This appliance is designed to operate in ambient temperature between 16°C and 43°C. If these temperatures are exceeded, i.e. colder or warmer, the appliance will not operate correctly. If the ambient temperatures are exceeded for long periods, the temperature in the freezer section will rise above -18°C and food spoilage may occur.
- Remove all packaging materials from the appliance. Wash the inside of the cabinet with lukewarm water and bicarbonate of soda (5ml to 0.5 liter of water). Dry the appliance thoroughly.
- When you use the freezer for the first time or after defrosting, set the thermostat control to the maximum position for at least 2 hours before introducing food to be stored, and then readjust to the normal position.
- If there is a power failure, do not open the door. Frozen food should not be affected if the failure lasts for less than 12 hours. If the failure is longer, then the food should be checked and either eaten immediately or cooked and then re-frozen.

Using the control panel



(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor.)

Display

- | | |
|-----------------------------|------------------------|
| 1. Refrigerating icon | 5. Freezing icon |
| 2. Off icon | 6. Lock/unlock icon |
| 3. Temperature display area | 7. Vacation icon |
| 4. Super refrigerating icon | 8. Super freezing icon |

Button operation

- | | |
|-------------------------|------------------------|
| A. Refrigerating button | C. Mode function |
| B. Refrigerating button | D. Lock/unlock control |

Operation instructions

1. Display



The first time the power was turn on for the refrigerator, the display screen will total display for 3 seconds. Meanwhile the starting up bell rings and then the screen enters the normal display of the operation.



The first time for using the refrigerator, the default temperature of refrigerating chamber and freezing chamber is 5°C/-18°C respectively.

When the error occurs, the display shows the error code during normal operation, the display shows the set temperature of the refrigerating chamber or freezing chamber.

Under normal circumstances, if there is no operation on display panel or door opening action within 30s, then the display shows the lock state, and the display goes out after the lock state continued for 30s.


2. Lock /unlock

In the unlocked state, continue to press the lock button  for 3 seconds, enter the lock state, the logo  lights up and buzzer sounds, it means the display panel is locked, at this time, button operation cannot be implemented;

In the locked state, continue to press the lock button  for 3 seconds, enter the unlocked state, the logo  go out and buzzer


sounds, it means the display panel is unlocked, at this time, button operation can be implemented;

3. Temperature setting of refrigerating chamber

Press temperature adjusting button of the refrigerating chamber to  change the setting temperature of refrigerating chamber, and then each time a press of temperature adjusting button of the refrigerating chamber, the temperature will be reduced 1°C; the temperature setting range for refrigerating chamber is 2~8°C.

When the temperature is 2°C, press the button again, and the temperature of refrigerating chamber will be set at 8°C, and it circulates accordingly.

4. Temperature setting of freezing chamber

Press temperature adjusting button of the freezing chamber  to change the setting temperature of freezing chamber and then each time a press of temperature adjusting button of the freezing chamber, the temperature will be reduced 1°C; the temperature setting range for freezing chamber is -24°C~-16°C).

When the temperature is -24°C, press the button again, and the temperature of freezing chamber will be set at -16°C, and it circulates again and again.

5. Mode setting


Press mode button  to select different control mode.

Control mode is cycled according to the following regulation:


Super refrigerating  → super freezing  → super refrigerating and super freezing  → vacation 



→ none → super refrigerating .



When super refrigerating mode  is set, temperature of refrigerating chamber will automatically set at 2°C;

Exit super refrigerating mode , temperature of refrigerating chamber will automatically return back to temperature set before super refrigerating mode.

When super freezing mode  is set, temperature of freezing chamber will automatically set at -24°C;

Exit super freezing mode , temperature of freezing chamber will automatically return back to temperature set before super freezing mode. Time setting of super freezing:

After setting the super freezing mode , long press the freezing temperature adjusting  button for 3 seconds, the display shows «48», which means that time of super freezing has been set at 48 hours.

And press freezing temperature adjusting  button, the display shows «6», which means that time of super freezing has been set at 6 hours. When the time arrives, it will exit the super refrigerating mode automatically. After setting the super refrigerating mode , the super refrigerating time setting is 2.5 hours by acquiescence, and the super refrigerating mode will exit automatically when the time arrives.

When vacation mode is set, temperature of freezing chamber will be automatically set at -18°C; the temperature of refrigerating chamber is turned off, and the icon (OFF) shines.

6. Storage upon power failure

In case of power failure, the instant working state will be locked and maintained till electrification.

7. Opening warning and alarm control

When the refrigerator doors get open, the opening music will play. If the door is not closed in two minutes, the buzzer will sound once every minute until the door is closed. Press any one button to stop the buzzer alarm.

8. Fault indication

The following warnings appearing on the display indicate corresponding faults of the refrigerator.

Though the refrigerator may still have cold storage function with the following faults, the user shall contact a maintenance specialist for maintenance, so as to ensure optimized operation of the appliance.

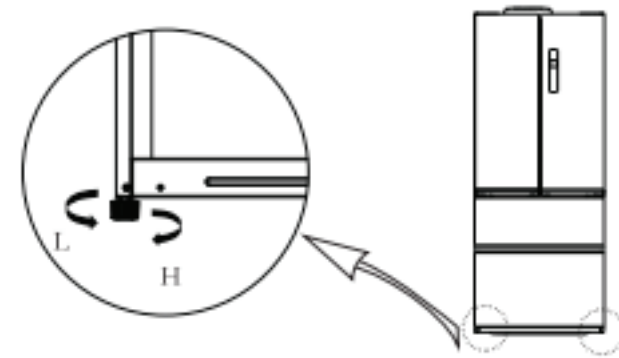
Error code	Error description
E1	Temperature sensor failure of refrigerating chamber
E2	Temperature sensor failure of freezing chamber
E4	Failure of defrosting sensor in refrigerating chamber
E5	Failure of defrosting sensor in freezing chamber
E6	Communication error
E7	Failure of ambient temperature sensor
EH	Failure of humidity sensor

Levelling feet

1. Precautions before operation

Before operation of accessories, it shall be ensured that the refrigerator is disconnected from power. Before adjusting the levelling feet, precautions shall be taken to prevent any personal injury.

2. Schematic diagram of the leveling feet



The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor.

3. Adjusting procedures:

- Turn the feet clockwise to raise the refrigerator;
- Turn the feet counterclockwise to lower the refrigerator;
- Adjust the right and left feet based on the procedures above to a horizontal level.

TEMPERATURE INDICATE

In order to help you get the correct adjustment of your device, it is equipped with a temperature gauge placed in the coldest area.

For the proper storage of food in your refrigerator and in particular in the coldest area, make sure that «OK» appears in the temperature indicator.



The symbol on the left side indicates the location of the coldest area of your refrigerator. It defines the height of this area.



If «OK» is not displayed, the average temperature in this area will be very high. You ought to adjust the thermostat to a colder setting.

For every modification of your thermostat, you are supposed to wait for the stabilization of the temperature inside the unit before proceeding, if necessary, to a new setting. Do change the position of the thermostat gradually and wait at least 12 hours before re-checking.

MAKING ICE CUBES

1. Gently pull out the ice tray and fill the ice tray with water to the water level line. Then carefully replace the ice tray horizontally.

2. When the ice cubes are ready, turn the knob clockwise (turn to the end and release), the ice cubes will drop from the ice tray into the ice box.

MAINTENANCE FREEZER DEFROSTING

Note: Care must be taken when performing the following procedure.

- The appliance is frost free, so there shouldn't be any requirement to defrost the freezer.

However, in the unlikely event the appliance does need defrosting please follow the below steps:

- Try to use as much as possible of the food in the freezer, before defrosting.

However, any food that is left, wrap in newspaper and place aside until ready to place back after cleaning.

- Switch the appliance off at the wall socket and remove the plug.
- Open the freezer door.
- Place a suitable container to collect the water created from the defrosted ice.
- After defrosting, clean and dry the interior.
- Switch the appliance on and replace any frozen food.

Defrosting can be accelerated by putting bowls of hot (not boiling) water in the freezer and loosening the frost with a suitable plastic scraper.

NOISE FROM YOUR APPLIANCE

You may notice some rather unusual noises. The noises are caused by circulation of refrigerant in the cooling system. It has become more pronounced since the introduction of CFC free gases. This is not a fault and will not affect the performance of your fridge.

PROLONGED OFF PERIODS

If the appliance is not in use for a long period of time, proceed as follows:

1. Disconnect from the mains supply.
2. Clean and dry the inside (see 'Cleaning and maintenance').
3. Leave the door open to prevent any unpleasant smells from building up while the appliance is not in use.

NOTES FOR USE

- Do clean and defrost your appliance regularly.
- Do check contents of the compartments every so often.
- Do store commercially prepared food in accordance with the instructions given on the packets.
- Do choose high quality fresh food and be sure it is thoroughly clean before freezing it.
- Do wrap all food in food quality polythene bags or air tight containers and make sure any air is excluded.
- Do Not store poisonous or any dangerous substances in your freezer. It is designed for the freezing of edible foodstuffs only.

- Do Not consume food which has been frozen for an excessive length of time.
- Do Not leave the door open for long periods, as this will make the appliance more costly to run and cause excessive ice formation.
- Do Not use sharp objects such as knives to remove the ice from the appliance. Only use a plastic scraper.
- Do Not put hot food into the appliance. Let it cool down to room temperature.
- Do Not put liquid-filled bottles or sealed cans containing carbonated liquids into the freezer as they may burst.
- Do Not give children ice-cream and water ices direct from the freezer as the low temperature may cause 'freezer burns' on the lips.
- Do Not try to keep frozen food which has thawed; it should be eaten within 24 hours or cooked and re-frozen.

CHANGING THE LIGHT BULB

1. The fridge and freezer lights are energy efficient long life LEDs. Therefore, they should not need replacing throughout the life of the product.
2. The bulb is a direct current 12V LED module and in the unlikely event it does fail then it will need to be replaced by a qualified engineer.

CLEANING

1. Unplug the appliance.
2. Remove all substances.
3. Clean the inside and outside walls with a clean sponge or soft cloth using warm water or 1 teaspoon of bicarbonate of soda to 1.2 liters of water.
4. Rinse well and wipe dry with a clean soft cloth. If the appliance is not to be used for a long period of time then it is recommended to remove all the food stuff, clean the inside of the appliance and leave the door open to allow the air to circulate thus avoiding unpleasant odors.

ENERGY-SAVING ADVICE

- Do not install the appliance close to sources of heat, such as a cooker, dishwasher or radiator.
- Locate the appliance in a cool well-ventilated room and make sure that the air vents are clear.
- Try to avoid keeping the doors open for a long time, as warm air will enter the cabinet and may cause a build-up of ice as well as affecting the energy consumption. Ensure there are no obstructions preventing the doors from closing properly.
- Ensure that the door seals are clean and there are no tears or splits.
- Keep the most perishable foods, (those with a short shelf-life, such as cooked meats), in the coldest part of the fridge. i.e. Salad Crisper Box is the warmest part of your fridge and should

be used for vegetables, salads and fruits etc.

- Do not overload the appliance: the cooling air that circulates and keeps the appliance cold gets blocked, and pockets of warm air form.
- Do not put hot food into the fridge or freezer – let it cool down first.

TROUBLESHOOTING

Before calling for service please check the following.

THE APPLIANCE IS NOT WORKING.

Check the plug is inserted correctly into the mains socket.

Check there is power to the mains socket by plugging another appliance in, if the other appliance do not work either, check the fuse of the socket.

THE APPLIANCE IS NOISY WHEN OPERATING.

Check the appliance is level and it is not in contact with another appliance or kitchen furniture.

THE APPLIANCE DOES NOT COOL SUFFICIENTLY.

If the door has been opened too often or it has been left open for a while it will take time for the appliance to reach its set temperature.

Check the airflow over the rear of the appliance has not been reduced due to insufficient clearance.

Check if a large quantity of fresh food has been introduced.

ACCESSORIES

Energy label
FR/ENG manual

DISPOSAL

The refrigerating gas contained in the circuit of this appliance is isobutane (R600a); it causes a low level of pollution but is inflammable. Please contact your local disposal department for advice on the correct method of disposal.

GB

Disposal of old electrical appliances



The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.



GB